

NESB and ESB students' attitudes and perceptions of plagiarism

Stephen Marshall
Victoria University of Wellington, New Zealand
Stephen.Marshall@vuw.ac.nz

Maryanne Garry
Victoria University of Wellington, New Zealand
Maryanne.Garry@vuw.ac.nz

Abstract: Concern about plagiarism by students from non-English speaking backgrounds (NESB) has grown apace with the increased numbers of international students attending western institutions. We present an exploration of student attitudes, perceptions and understandings of intellectual property, particularly plagiarism and copyright, and explore potential differences between NESB and ESB (English speaking background) students. The results indicate that while NESB students are more likely have engaged in plagiarism than ESB students, plagiarism overall is very common and reflects a combination of disrespect for material from the Internet and significant confusion about what actually constitutes plagiarism.

Keywords: academic integrity, educational integrity, Plagiarism, international students, NESB

Introduction

There hardly seems to be a day now that does not include the report of yet another incidence of plagiarism in either public or academic life. The Internet has seemingly made plagiarism attractive and readily accomplished (Ryan, 1998; McCabe and Drinan, 1999; Rimer, 2003; Kasprzak & Nixon, 2004). Of course, the existence of tools like Google has also made detection easier and this may, in part, explain the perception that plagiarism has become more prevalent. However, it remains unclear whether or not the incidence of plagiarism has actually increased (McCabe and Drinan, 1999; Park, 2003) and whether or not the Internet has contributed (Chester, 2001; Scanlon and Neumann, 2002). One such group to attract particular attention as plagiarists (for example Desruisseaux, 1999) is students from non-English speaking backgrounds (NESB).

Analysing NESB plagiarism presents significant challenges as a “mythology” of information about students from cultures other than our own has developed in the western academic tradition (Biggs, 1999; Desruisseaux, 1999). Clearly, while culture is an important aspect of understanding students' backgrounds and experiences prior to study, it is not a rigid determinant of future capability or a predictor of plagiarism per se. Appreciation of student perceptions and values around information use is necessary if effective strategies for educating a diverse student population are to be developed. Certainly, some instances of plagiarism by NESB students are readily detected due to dramatic changes in language fluency within assessed work, but it is not clear that other, more fluent plagiarists, perhaps from an English speaking background (ESB) are not escaping detection.

Fluency of expression in English is a challenge for many students with some researchers claiming that all students need assistance when developing academic writing skills (Howard, 1995; Wilson, 1997). Not surprisingly, written expression is a particular issue with NESB students (Wan, 2001; Bretag *et al.* 2002). Evidence suggests that the needs of International and NESB students are not necessarily being well met in

developing these skills (Wan, 2001) and that teaching staff need assistance in ensuring that pedagogies and materials are designed with the needs of a diverse range of cultures rather than the dominant Western tradition (Errey, 1994; Ryan and Hellmundt, 2003).

A number of contributing factors have been noted as possibly contributing to plagiarism by NESB students:

- Financial pressure to succeed (Introna *et al.*, 2003);
- A sense of alienation (Introna *et al.*, 2003);
- Cultural norms requiring assisting a friend in need (Walker, 1998);
- Cultural differences in type of understanding required from students (Burns, 1991);
- Fear of excessive loss of face and impact on family (Burns, 1991; Walker, 1998);
- Moral perception of plagiarism and its significance (Introna *et al.* 2003); and
- Language skills (Bretag *et al.* 2002).

In this paper we present an exploration of NESB students' knowledge and perceptions of plagiarism. This is part of a wider study intended to better appreciate how students understand issues of intellectual property, particularly plagiarism and copyright. An overview of the general results obtained for all students is provided elsewhere (Marshall and Garry, submitted).

Methodology

A particular challenge is to try to deal with the generally recognised problem that survey respondents under-report participation in ethically dubious behaviour, such as cheating (Scheers & Dayton, 1987). Scenarios help by providing more context as does the use of multiple viewpoints or roles – in essence dissociating the respondent from their personal position (Wood *et al.*, 1988; Emerson & Conroy 2002).

We constructed a survey questionnaire and information sheet (available from the authors on request) which provided students with a variety of possible behaviours that might or might not involve plagiarism so as to test what they actually understood plagiarism to be (Table 1). The students were also provided with fifteen different scenarios (Table 2) that involved issues of copyright and plagiarism. Students were asked to assess how serious the behaviour presented was on a scale from 0 (no issue at all) through to 5 (extremely serious) for themselves. They also were asked to indicate whether and how frequently they had engaged in similar behaviour themselves. Results were collected anonymously from students enrolled in three different first year courses at a mid-size New Zealand university. A total of 181 responses were collected from 186 students during a class session without the teaching staff present (a 97% response rate). Of the respondents, 115 identified themselves as ESB and 66 as NESB. Human ethics approval for this research was obtained from the VUW Human Ethics Committee. Aspects of this research have been reported elsewhere (Marshall and Garry, submitted).

Table 1: Definitions of plagiarism (bold items describe forms of plagiarism)

		Students Responding Yes			
		ESB (n = 115)		NESB (n = 66)	
1	Copying the words from another source without appropriate reference or acknowledgement	110	96%	59	89%
2	Copying the words from another source with an acknowledgement	22	19%	9	14%
3	Resubmitting an assignment that was submitted in one course for assessment in another course	81	70%	45	68%
4	Creating a new piece of work structured according to a documentation standard, by referring to existing work of the same type	12	10%	10	15%
5	Using a published work to identify important secondary citations that make a particular logical argument and then citing only those secondary sources to support your own use of the same logical argument.	32	28%	17	26%
6	Copying the organisation or structure of another piece of work without appropriate reference or acknowledgement	57	50%	47	71%
7	Changing the words of material from another piece of work and representing it as your own	83	72%	29	43%
8	Buying a complete piece of work in order to submit it for an assignment	108	94%	55	83%
9	Copying the ideas from another piece of work without appropriate reference or acknowledgement	88	77%	48	73%
10	Copying a website and putting your own words and name into the content part of the pages	106	92%	44	67%
11	Creating a new piece of work on the same theme as an existing one but in a new context and without copying the existing one	8	7%	8	12%
12	Using another piece of work to identify useful secondary citations that you cite in your own work without reading the cited material.	30	26%	18	27%
13	Quoting from an existing piece of work with a reference to the source	11	10%	4	6%
14	Copying short sentences (less than 50 words) from another source without appropriate reference or acknowledgement	102	89%	51	77%

Results

While some academics may hold that, as with pornography, they know plagiarism when they see it (St. Onge, 1998, page 51), it is not at all clear that this is true for all students, or even that there is agreement about the range of possible plagiarism types. The student participants were presented with a range of possible plagiarism and cheating behaviours (Table 1) and asked to indicate whether or not they thought these were regarded as plagiarism by the university. Bold items were determined by the authors to constitute plagiarism; others include a mix of information uses that are not strictly plagiarism.

Examination of these results indicates some disturbing issues. Behaviour that is clearly plagiarism (item 1) is not correctly identified by 4% of ESB and 11% of NESB students, while behaviour which is correct (item 13) is thought to be plagiarism by 10% of ESB and 6% of NESB students. This suggests that basic understanding of what plagiarism is and is not eludes around 10% of the students. Worryingly, 28% of ESB and 57% of NESB students appear to feel that changing the words (item 7) is sufficient to avoid plagiarism, while more subtle forms of plagiarism (e.g. items 5 and 12) appear to be almost unrecognised by the students as forms of plagiarism. NESB students appear to have particular issues with regard to rewriting material from other sources appropriately (item 7) and also with material of an electronic form (item 10), but in general were found to share very similar (mis)understandings of plagiarism as a concept with the ESB students.

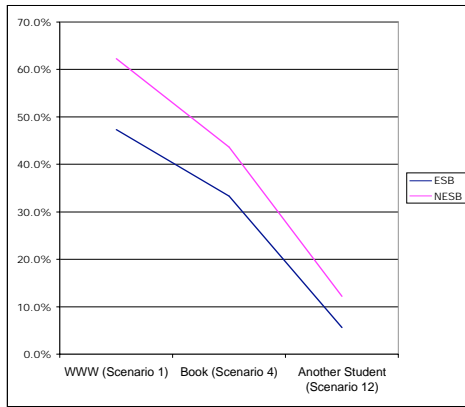


Figure 1: Incidence of different types of plagiarism by ESB and NESB students

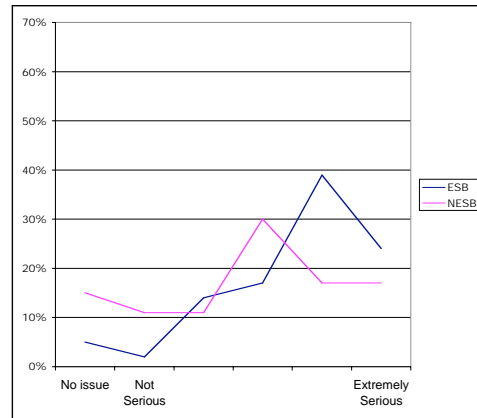


Figure 2: NESB and ESB student attitudes to copying from the web (scenario 1)

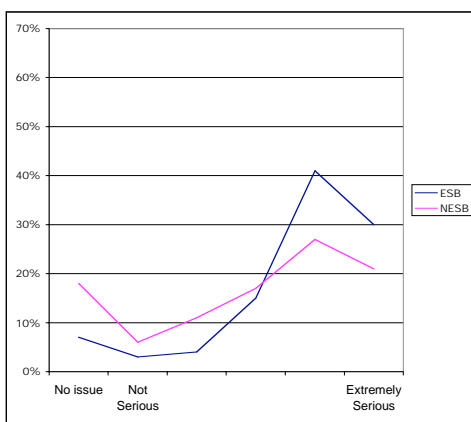


Figure 3: NESB and ESB student attitudes to copying from a book (scenario 4)

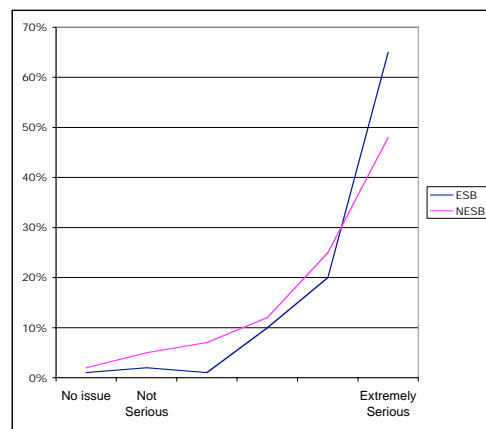


Figure 4: NESB and ESB student attitudes to copying from another student (scenario 12)

With such a large number of students failing to demonstrate even a basic understanding of plagiarism, it is clear that simply asking students whether or not they have engaged in plagiarism is unreliable (Dean, 2000; Park, 2003). Seven of the scenarios in Table 2 describe activities considered plagiarism. Selling an assignment online was the least prevalent (2.5% of NESB and 4.3% of ESB students) and copying from web sources the most prevalent (62.3% of NESB and 47.3% of ESB students) of activities admitted to by students. Notably, in most cases, and for all of the clear forms of plagiarism, more NESB than ESB students indicated they had engaged in that activity (Figure 1).

Figure 1 also illustrates that students plagiarise from web sources more than books and much less so from other students. This is mirrored in the answers to the questions about how seriously students regard the different forms of direct plagiarism (Figures 2-4). Plagiarism from web sources was considered generally less serious by students than plagiarism from books while plagiarism from other students was regarded as much more serious than other forms of plagiarism. Bold scenarios in Table 2 were determined by the authors to constitute plagiarism; others include a mix of appropriate and inappropriate information uses that are not strictly plagiarism and/or copyright violations.

Table 2: Scenarios and reported incidence (bold items describe forms of plagiarism)

		ESB	NESB
1	A student is working on an assignment that is worth a significant proportion of the marks for a course. They conduct a web search and discover several obscure web pages containing useful material. They copy sections of the material from the different pages directly into their assignment without citing the source. They then add additional original material linking the copied material into a whole and submit the work as entirely their own.	47.3%	62.3%
2	A student copies the installation CD for a commercial software package from their employer that is only licensed for use on the business premises. They then install the software on their home computer so they can use it to do work that relates to their courses at University.	55.0%	55.9%
3	A student submits unchanged their own originally created work, which they have previously used for another course, for assessment in yet another course.	25.9%	22.0%
4	A student is working on an assignment that is worth a significant proportion of the marks for a course. While reading a book in the library they discover a page that contains a useful block of material. They copy the material into their assignment answer without citing the source and submit the work as entirely their own.	33.3%	43.6%
5	A student copies the installation CD for the latest cool game from a friend and installs it on their computer in order to play the game.	74.8%	77.8%
6	A student who is a fan of a TV series, carefully videotapes each episode and creates a personal library of the tapes which they share with friends and retain for their own enjoyment over a number of years.	81.1%	68.5%
7	An employee preparing a report for internal use at their company discovers a similar report online using a search engine and uses as the basis of their own report, paraphrasing it and introducing additional material specific to their own situation.	24.0%	34.0%
8	A student submits unchanged their own originally created work, which they have previously prepared as part of their employment, for assessment in a course.	19.0%	25.5%
9	A student who is a fan of a particular musical group and who owns many of their CDs borrows an import CD from a friend that is not available for purchase and burns a copy for their own use.	75.8%	72.3%
10	A student and a staff member work together on a particular problem. Together they work out an interesting solution that includes a significant contribution from the student. The staff member submits the solution as a paper without the student's name listed as an author and without any acknowledgement of the student's contribution.	5.4%	14.0%
11	A student, having received a good mark for a piece of assessed work, sells the work to an online "paper mill" that they know on-sells the work to other students.	4.3%	2.5%
12	A student is working on an assignment that is worth a significant proportion of the marks for a course. While studying in the library they discover a final draft of another student's work for that assignment. They copy the material into their assignment directly and submit the work as entirely their own and without any mention of the other students name.	5.6%	12.2%
13	A student who is a fan of a particular musical group and who owns many of their CDs converts the contents to computer files which they can then sort and play in different orders while working at their computer.	78.4%	59.0%
14	An employee copies the installation CD for a commercial software package from a friend and installs it on a work computer in order to complete an important piece of work that will generate considerable business for the company and likely result in a bonus to them personally.	21.6%	21.1%
15	A student uses an existing novel as the basis of a short satirical allegory. The resulting work acknowledges the origin of the allegory and only includes short quotes or directly copied material. The student submits the work for assessment in a course as their own original work.	27.3%	25.0%

Given the lack of understanding of plagiarism noted above it is perhaps not unexpected that such a large number of students indicated they had engaged in activities that constitute plagiarism. When the results for the different scenarios are combined (Table 3) 72% of all students (65% of ESB and 83% of NESB) admitted to having engaged in some form of clear and serious plagiarism at some time. The scenarios which are grouped in Table 3 as serious plagiarism are ones which meet even the most constrained and limited definition possible, direct copying or its facilitation. By contrast, differences between NESB and ESB students were not seen in scenarios covering copyright issues. Interestingly, the use of scenarios may have resulted in students providing more honest responses than they might otherwise have done, particularly given their lack of understanding of what constitutes plagiarism.

Table 3: Plagiarism incidence

	All Types of Plagiarism (Scenarios 1,3,4,7,8,11,12)		Serious Plagiarism (Scenarios 1,4,11,12)	
ESB (n=115)	85	74%	75	65%
NESB (n=66)	57	86%	55	83%
Total (n=182)	143	79%	131	72%

Discussion

Significant differences in the extent of plagiarism were observed between NESB and ESB students. The results in Table 3 suggest that NESB students are significantly more likely to have engaged in serious forms of plagiarism (83%) than ESB students (65%). Similar results are found consistently across the forms of direct plagiarism (Figure 1). This must, however, be seen in the context of the high level of plagiarism reported overall and the poor level of understanding of plagiarism demonstrated by all students (Table 1).

Sadly, and as reported by others (Park, 2003), students, particularly NESB students, do not seem to regard plagiarism as a particularly serious problem. If students are exposed to opportunities to misuse information and forms of plagiarism such as copying from the web, they are more likely to minimise the seriousness of such actions (Longenecker *et al.*, 2001) as is seen in these results. The strong negative correlation between engaging in an activity and its seriousness indicates that effective use of information needs to be addressed as early as possible if students are to be motivated to avoid plagiarism.

Clearly there is a need to convey to all of the students more effectively what is meant by plagiarism and how to avoid it. Plagiarising from web sources was the most common form admitted to by all students, consistent with other reports (Scanlon and Neumann, 2002), and this suggests that increased access to the Internet has likely increased the incidence of plagiarism. Gajadhar (1998) has described students as regarding web materials as “free for anyone to use” and students clearly regard digital information as less valuable than other forms (Baruchson-Arbib and Yaari, 2004) and are disposed to simply using it without reference or in violation of the law (Lenhart *et al.*, 2000). The disapproval shown for copying from other students suggests that students are making ethical judgements, for example regarding copying games, but these are not motivated by the same sets of values that most western academics would express.

NESB students appear to approach courses with a much stronger focus on meeting minimum requirements or standards without necessarily considering other factors that they regard as less important (Lahur, 2004) and they seem to be looking for a mechanistic rule that they can apply when using information from other sources (for example items 7 and 14 in table 1). It is clear that all students would benefit from an improved understanding of how to engage in academic writing and ethical use of information from multiple sources. International and NESB students often report that they find assessment tasks confusing and unclear (Ryan and Hellmundt, 2003) perhaps reflecting the use of cryptic language or implicit questions in assessment tasks (Errey, 1994). Clarity of objectives and expectations would be of benefit to all students.

This study is clearly only a beginning and it is intended to continue to gather data in this fashion as other initiatives to improve policy, communication strategies and assessment practices are undertaken. By establishing a baseline, we can measure the impact these initiatives are having while also avoiding an unnecessary focus on NESB students as a particular group.

A starting point for addressing the challenges raised by this data must be clarity in definitions of plagiarism (Carroll, 2002). This may present some difficulty as academic disciplines have significantly different understanding of plagiarism (Walker, 1998). Students consistently reported that they thought the university regarded plagiarism as a more serious issue than they did themselves. This suggests that strategies for reducing plagiarism that depend on deterrence are likely to be less effective than strategies aimed at improving the design of assessment and demonstrating the values we hold as academics and teachers when using information from all sources (Crown and Spiller, 1998).

References

- Baruchson-Arbib, S. & Yaari, E. (2004). Printed versus Internet plagiarism: a study of students' perception. *International Journal of Information Ethics*. 1, 1-7.
- Biggs, J. 1999. Teaching International Students. In J. Biggs, Teaching for quality learning at university. What the student does. Buckingham: Open University Press, pp. 121-140.
- Bretag, T., Horrocks, S. & Smith, J. (2002) Developing classroom practices to support NESB students in information systems courses: Some preliminary findings. *International Education Journal* 3(4), 57-69
- Briggs, R. (2003) Shameless! Australian Universities Review. 46 (1), 19-23.
- Burns, R.B. (1991) Study and stress among first year overseas students in an Australian university. *Higher Education Research and Development* 10(1), 61-77
- Carroll, J. (2002). *A handbook for deterring plagiarism in higher education*. Oxford Centre for Staff and Learning Development, Oxford Brookes University, Oxford, UK.
- Chester, G. (2001). Plagiarism detection and prevention: Final report of the JISC electronic plagiarism detection project. www.jisc.ac.uk/pub01/plagiarism_final.pdf [viewed 9 Aug 2004]
- Crown, D. F., & Spiller, M. S. (1998). Learning from the literature on collegiate cheating: A review of empirical research. *Journal of Business Ethics* 17, 683-700.
- Dean, G.R. (2000). Academic dishonesty and the community college. ERIC Digest ED447840.
- Desruisseaux, P. (1999). Cheating is reaching epidemic proportions worldwide, researchers say. *The Chronicle of Higher Education*, 45, p. A45.
- Emerson, T.L.N., & Conroy, S.J. (2004). Have ethical attitudes changed? An intertemporal comparison of the ethical perceptions of college students in 1985 and 2001. *Journal of Business Ethics* 50, 167-176
- Errey, L. (1994). Cultural diversity: Or who's who in the university?. In C. Rust & J. Pye (Eds.), *Diversity challenge: How to support the learning of an increasingly diverse student body* (pp. 6-12). Oxford: Oxford Brookes University.
- Gajadhar, J. (1998). Issues in plagiarism for the new millennium: an assessment odyssey. <http://ultibase.rmit.edu.au/Articles/dec98/gajad1.htm> [viewed 19 Jul 2005]
- Howard, R.M. (1995). Plagiarisms, authorships and the academic death penalty. *College English* 57(7), 788-806.
- Introna, L., Hayes, N., Blair, L. & Wood, E. (2003). *Cultural attitudes towards plagiarism: Developing a better understanding of the needs of students from diverse backgrounds relating to issues of plagiarism*. Lancaster University, UK.
- Kasprzak, J., & Nixon, M. (2004). Cheating in Cyberspace: Maintaining Quality in Online Education. *Association for the Advancement of Computing In Education*, 12(1), 85-99.

- Lahur, A.M. (2004). Plagiarism among Asian students at an Australian university offshore campus: Is it a cultural issue? A pilot study. In Proceedings HERDSA 2004, Miri, Sarawack, Malaysia, Non-refereed paper. <http://herdsa2004.curtin.edu.my/contributions/NRPapers/A033-jt.pdf>
- Lenhart, A., Fox, S., Rainie, L., Horrigan, J., Spooner, T., Packel, D. and Burke, M. (2000). Downloading Free Music: Internet Music Lovers Don't Think It's Stealing. *Pew Internet & American Life Project's Online Music Report*. www.pewinternet.org/. [viewed 9 Aug 2004]
- Longenecker, J.G., McKinney, J.A. Moore, C.W. & Weeks, W.A. (2001). An Empirical Study of the Relationship Between Past Experiences and How Individuals Perceive Ethical Dilemmas. Hawaii Conference on Business, Hawaii, 2001. <http://business.baylor.edu/web/DEPT/COMM&MKT/Ethics2.doc> [viewed 9 Aug 2004]
- Marshall, S.J. and Garry, M. (2005). How well do students really understand plagiarism? Paper accepted for the ASCILITE 2005 conference, Brisbane, Australia.
- McCabe, D.L. & Drinan, P. (1999). Toward a culture of academic integrity. *The Chronicle of Higher Education*. Oct 15, 1999, 46, 8;
- Park, C. (2003). In other (people's) words: plagiarism by university students – literature and lessons. *Assessment and Evaluation in Higher Education* 28(5), 471-488.
- Rimer, S. (2003). A campus fad that's being copied: Internet plagiarism. *The New York Times*. September 3, 2003.
- Ryan, J.J.C.H. (1998). Student plagiarism in an online world. *ASEE Prism Magazine*. December 1998.
- Ryan, J. and Hellmundt, S. (2003). Excellence through diversity: Internationalisation of curriculum and pedagogy. In Proceedings of the 17th IDP Australian International Education Conference.
- St. Onge, K.R. (1988). *The melancholy anatomy of plagiarism*. University Press of America, Lanham, MD, USA.
- Scanlon, P.M. and Neumann, D.R. (2002). Internet plagiarism among college students. *Journal of College Student Development* 43(3), 374-385.
- Scheers, N.J. & Dayton, C.M. (1987). Improved estimation of academic cheating using randomised response techniques. *Research in Higher Education* 26(1) 61-69
- Straw, D. (2002). The plagiarism of generation 'why not?'. *Community College Week* 14(24), 4-7
- Walker, J. (1998). Student plagiarism in universities: what are we doing about it? *Higher Education Research and Development* 17(1), 89-106
- Wan, G. (2001). The learning experiences of Chinese students in American universities: A cross cultural perspective. *College Student Journal* 35(1):28-45
- Wilson, K. (1997). Wording it up: plagiarism and the interdiscourse of international students. Paper presented at the HERDSA conference, 8-11 July 1997, Adelaide, Australia.
- Wood, J., Longenecker, J., McKinney, J. & Moore, C. (1988) Ethical Attitudes of Students and Business Professionals: A Study of Moral Reasoning. *Journal of Business Ethics* 7, 249-257.